

CENTRO DE CULTURA DIGITAL

28.JULIO.2024

17:00 H

Sobre la noche de los niños

IDENTIDAD, TERRITORIO Y MIGRACIÓN

IBRAHEM HASAN
RAFE SCOBEY THAL
GLAUCO CANALIS

CURADURÍA
ISABEL DEHEZA



CULTURA
SECRETARÍA DE CULTURA



CENTRO
DE CULTURA
DIGITAL

e+e

UMANI

SOBRE LA NOCHE DE LOS NIÑOS



(...)

¿Sobrevivieron algunos niños?
En cuerpo, sí. En espíritu, no es seguro.
Los niños que vivieron, ¿qué será de ellos?
Sus ojos quemarán agujeros en el cielo nocturno.
Recuerda esto cuando mires las estrellas:
que son los ojos ardientes de los niños de Gaza
los que sostienen tu mirada.

Lisa Suhair Majaj



THE DARKER THE NIGHT, THE BRIGHTER THE STARS. GLAUCO CANALIS

(...)

sabemos lo importante que es, en medio de la destrucción y la muerte, escuchar unas palabras de aliento. No sé cómo explicarlo, pero resulta que sí, que las palabras desde lejos tal vez no alcanzan a detener una bomba, pero son como si se abriera una grieta en la negra habitación de la muerte y una lucecita se colara.

EZLN, Subcomandante Insurgente Marcos.
México, 4 de enero del 2009

→ THE DARKER THE NIGHT, THE BRIGHTER THE STARS. GLAUCO CANALIS
↓ ALL WE KNOW ARE WALLS [STILL], 2024. RAFA SCOBEEY THAL



Hay un impulso que resuena en muchas partes del mundo por alzar la voz y colar una luz entre las grietas de la geopolítica actual.

Sobre la noche de los niños es una selección de cuatro cortos que buscan abrir diálogos críticos sobre la migración, la identidad y el territorio a través de la experiencia de los jóvenes y niños en el mediterráneo oriental. Las barreras, la pertenencia y el hogar, así como

los sueños y las tradiciones, encuentran un nuevo significado cuando la identidad se ve atravesada. Son siembras y cosechas ¿Qué futuro engendrarán estas infancias? Palestina, República Democrática de Congo, Yemen, Sudán del Sur, Nigeria, Sudán, República Centroafricana, Chad, Afganistán, Haití y Siria serán los beneficiarios de las donaciones.



separation as a means of expansion

ALL WE KNOW ARE WALLS [STILL], 2024. RAFA SCOBEEY THAL

OVER THE CHILDREN'S NIGHT

SOBRE LA NOCHE DE LOS NIÑOS

OF CHILDREN AND MEN

ITALIA, 2020 - 2024
23 MIN · ITALIANO

DIRECCIÓN: GLAUCO CANALIS · PRODUCCIÓN:
GLAUCO CANALIS, WIDE MEDIA, ANEMONE FILM
FOTOGRAFÍA: MATTIA TADESCHI, MICHEL LIGUORI
EDICIÓN: ANTONIO RUGGIERO · SONIDO:
GIACOMO VITIELLO · BANDA SONORA ORIGINAL:
GIACOMO GUGLIELMO GORLA (AYCE BIO)
DIRECTOR DE ARTE: CULTIVAR AGENCY

En Nápoles hay grupos de jóvenes y niños que celebran la tradición pagana de Cippo di Sant'Antonio, una gran hoguera que los campesinos hacían para celebrar el fin del invierno y la llegada del año nuevo. La tradición actualmente ilegal es un campo donde los jóvenes compiten entre pandillas, entendiendo el significado de la herencia, poniendo en tensión violencia y amistad.

BETWEEN ME AND THE SEA

ESTADOS UNIDOS, 2023
12 MIN · ÁRABE



DIRECCIÓN: RAFE SCOBNEY-THAL & MOHSIN MOHI-UD-DIN · PRODUCCIÓN EJECUTIVA:
MEWE INTL., QUIET, NICHOLAS BRUCKMAN,
MOHSIN MOHI-UD-DIN · PRODUCCIÓN: RAFE SCOBNEY-THAL, JENNY CATHERALL · FOTOGRAFÍA:
TANYA MARAR EDICIÓN: RAFE SCOBNEY-THAL

Este es un acercamiento al mundo interior de Fátima, una joven nacida en Daraa, Siria, la ciudad donde nació la revolución. Forzada a evacuar durante la guerra civil, lleva diez años viviendo en el campamento de refugiados Za'atari en Jordania. Ella comparte una parte de su esencia, su impulso por realizarse y su sueño por conocer el mar por primera vez.

ALL WE KNOW ARE WALLS

ESTADOS UNIDOS, 2024
12 MIN · INGLÉS



DIRECCIÓN, PRODUCCIÓN, FOTOGRAFÍA, EDICIÓN:
RAFE SCOBNEY-THAL · SONIDO: TRYPHEME
DISEÑO SONORO: JOSEPH MAGEE

Esta especie de ensayo/poema/video explora los muros y barreras desde la psique judía, y cómo estos se han transformado desde el Muro Occidental, hasta los muros de los guetos, y más recientemente los muros construidos en Palestina. Analiza la barrera como símbolo de cambio, pasando de estar confinados a ahora confinar a otros.

QAMAR

ESTADOS UNIDOS, 2024
11 MIN · ÁRABE, ESPAÑOL



DIRECCIÓN: IBRAHEM HASAN · PRODUCCIÓN:
ELSA GIL · ASISTENTE PROD: HUGO MAEL
ELENCO: CÉSAR JAIR MONROY AGATÓN
FOTOGRAFÍA: CONRADO DEL CAMPO · ASISTENTE:
ALEJANDRO CHIPRES · EDICIÓN: CHAZ SMEDLEY Y
CHRIS BESECKER · MÚSICA: IBRAHEM HASAN
MÚSICOS: SAFIYAH HERNANDEZ, JOSÉ ALEJANDRO
MARTÍNEZ SÁNCHEZ, CRISTINA ARISTA ESTEVEZ
INGENIERO DE SONIDO: RODRIGO GRILLO
GRILLASCA

¿Cómo se deforman los recuerdos pensados desde la adultez? Esta pieza explora la noción de hogar y memoria mediante referencias de archivo histórico y fragmentos grabados en México. Hay más semejanzas de las que parecen entre algunos pueblos, y sus memorias pueden llegar a entrelazarse.

No pretendían matar a los niños. Querían.
Demasiados niños se interpusieron en el camino
de bombas precisamente imprecisas
de una tonelada
dejadas caer mil un veces
sobre las noches de los niños.
No perdonarán a los niños por este pecado.
Querían salvarlos de futuros pecados.
O enviarles vidas envueltas
de horas quirúrgicas reconstructivas
pro bono,
angustia mental para transmitir
a su descendencia.
¿Tendrán descendencia los niños?
Esto es lo que los lanzadores de bombas
no sabían que querían:
ver si otros serían como ellos
después de un sufrimiento incalculable.
Querían dirigir
su propio estudio, pero olvidaron
que no todo sufrimiento adora el poder
después de la supervivencia.
¿Qué infancia engendra una infancia destruida?
Mis padres me mostraron el camino.

Fady Joudah

SOBRE LA NOCHE DE LOS NIÑOS



THE DARKER THE NIGHT, THE BRIGHTER THE STARS. GLAUCO CANALIS

ISABEL DEHEZA
CIUDAD DE MÉXICO, MÉXICO (2000)

Curadora, investigadora artística y gestora cultural, con interés en la defensa del territorio, la decolonialidad de la tecnología, y el mito de la salud. Busca por siempre la colaboración hilando la investigación desde procesos relacionales, inmateriales y afectivos. Es egresada en Historia del Arte por la Universidad del Claustro de Sor Juana y lleva desde 2018 colaborando con museos, espacios independientes, galerías y ferias de arte.

GLAUCO CANALIS
SICILIA, ITALIA (1990)

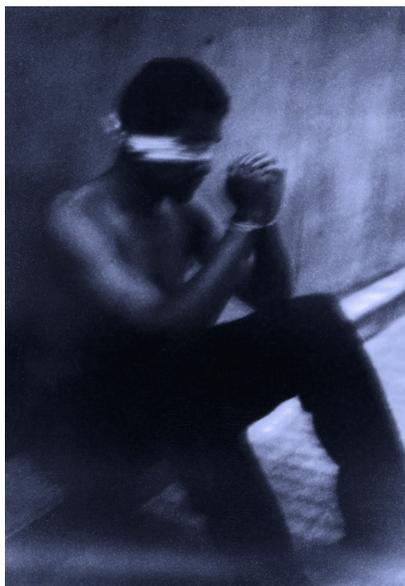
Fotógrafo documental italiano que vive entre Milán y Londres (Reino Unido). Nacido y criado en un pequeño pueblo en el corazón de la Sicilia rural, forjó su identidad y estética visual en el centro de la cultura mediterránea. Su trabajo examina las nociones de paisaje e identidad, manteniendo el estudio de la juventud como tema central. A través de una búsqueda incansable por documentar su entorno y las personas que habitan estos lugares culturalmente cargados, el resultado de su investigación fotográfica ofrece un comentario atemporal sobre la condición humana actual, impulsado por cada elemento presente en la imagen.

RAFE SCOBAY-THAL
MICHIGAN, USA (1990)

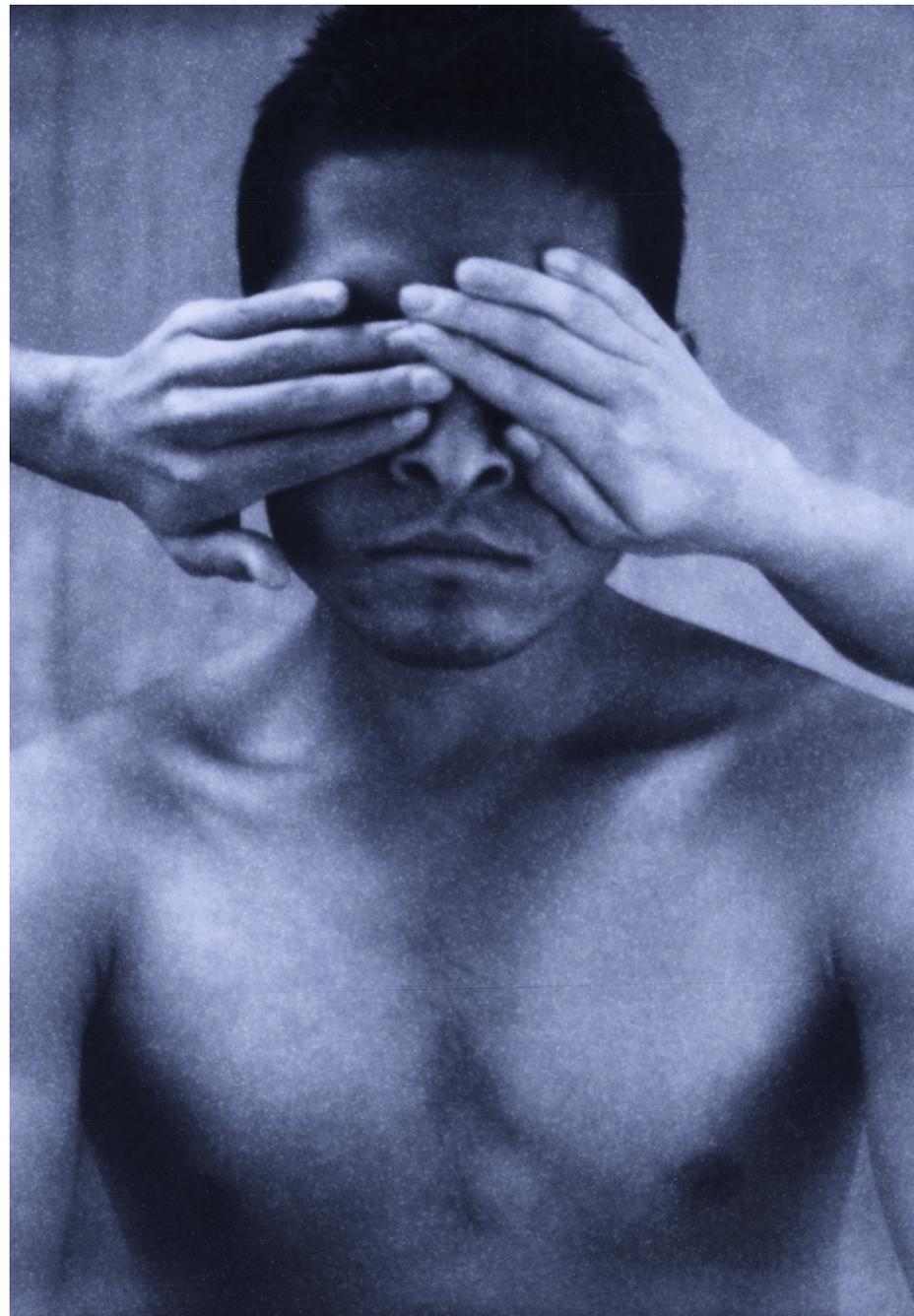
Cineasta, documentalista y fotógrafo cuyo trabajo abarca diferentes lugares y países. Se enfoca en crear narrativas que ilustren el poder de las historias para sanar, así como ser una fuerza positiva contra la violencia espiritual, política y social que nuestra sociedad enfrenta a manos de fuerzas sistémicas de poder y control. Cree que las historias tienen un poder único para conectar el interior con el exterior y su esperanza es que sus películas muestren que la línea entre lo que luchamos por dentro y lo que luchamos por fuera es más delgada de lo que podríamos pensar.

IBRAHEM HASAN
CHICAGO, USA (1980)

Director creativo / Fotógrafo palestino estadounidense. Busca encontrar la conexión entre la humanidad y los matices culturales dentro del arte, la moda y la música, con el fin de mantener la autenticidad en su trabajo. Pasó gran parte de su carrera en Nike como director creativo senior, enfocándose en cómo el deporte impulsa el potencial humano. Actualmente reside en Nueva York.



↑↓ QAMAR, 2024.
IBRAHEM HASAN



DONACIONES

SOMOS SIEMBRAS Y COSECHAS

AGENCIA DE NACIONES UNIDAS
PARA LOS REFUGIADOS DE PALESTINA
EN ORIENTE PRÓXIMO (UNRWA)

De las últimas organizaciones activas en Gaza. Cubren servicios humanitarios y de desarrollo humano, abarcando educación, atención primaria de salud, servicios sociales y de auxilio, mejora de infraestructuras y campamentos, microfinanciación y respuesta de emergencia, incluso en situaciones de conflicto armado. Al 12 de julio de 2024 el centro neurálgico de operaciones humanitarias cuenta con solo el 18% del presupuesto necesario para este año. Este organismo protege y apoya a más de 5,9 millones de personas.

AGRADECIMIENTOS

Arantza Briffault, Daniela Ordaz,
Darryl Richardson, Emilio Ferrer,
Erandi Vera, Erik Yamil Tonalí,
Ixchel García Galvez, Jorja Ávila Díaz,
Juan Carlos Hidalgo Garza, Maite Málaga,
Marcela Flores, María Luisa Díaz de León,
Marina España, Natanael Guzman
y Nevin Hendrickson.



PORTADA Y CONTRAPORTADA:
OF CHILDREN AND MEN [STILL],
2020-2024. GLAUCO CANALIS